

sagemax<sup>®</sup>



Lietošanas instrukcija

---

NexxZr.<sup>®</sup>  
Glaze Spray

[sagemax.com](http://sagemax.com)

## Satura rādītājs

---

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Izstrādājuma informācija | 03 |
| Materiāla sastāvs        | 04 |
| Lietošanas norādījumi    | 04 |
| Apdedzināšanas parametri | 06 |

## Izstrādājuma informācija

Izsmidzināmais pārklājums NexxZr® Glaze Spray ir lietošanai gatava un viegli uzklājama litija silikāta stikla keramika, kas paredzēta no cirkonija oksīda izgatavotu monolītu restaurāciju apstrādei. Pirms lietošanas virsmas nekādā veidā nav jā sagatavo; pirms restaurācijas virsmu pārklāšanas ar Sagemax izsmidzināmo pārklājumu NexxZr Glaze Spray nav jāizmanto saistvielas vai šķīdinātāji un nav jāveic iepriekšēja apdedzināšana. Lai nodrošinātu vienmērīgu virsmas pārklājumu, cirkonija oksīda daļām jābūt tīrām un bez putekļiem un smērvielām. Izsmidzināmais pārklājums NexxZr Glaze Spray ir piemērots visiem zobārstniecībā izmantojamiem cirkonija oksīda materiāliem.

### Indikācijas

Izsmidzināmo pārklājumu NexxZr Glaze Spray drīkst izmantot tikai ārpus mutes dobuma.

- › Kroņi
- › Inlejas
- › Onlejas
- › Daļēji kroņi un tilti zoba priekšējā un sānu daļā

### Kontrindikācijas

- › Uzlikšana uz cirkonija, kad tas ir nesaķepināts
- › Uzlikšana uz keramikas ar zemu kušanas temperatūru
- › Lietošana mutes dobumā

### Blakusiedarbība

Nav zināmas nekādas blakusparādības. Ja ir zināma alerģija pret kādu no sastāvdaļām, jāizvairās no izsmidzināmā pārklājuma NexxZr Glaze Spray lietošanas.

### Lūdzu, ņemiet vērā ražotāja norādījumus, kas minēti uz smidzinātāja etiķetes

- › Uzliesmojošs aerosols
- › Tvertne ir zem spiediena: siltuma ietekmē tā var pārsprāgt
- › Izraisa smagu acu kairinājumu
- › Sargāt no karstuma, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas liesmas un cita veida aizdegšanās avotiem
- › Nesmēķējiet
- › Nesmidziniet atklātas liesmas vai cita aizdegšanās avota virzienā
- › Nepārduriet vai nededziniet pat pēc lietošanas
- › Izmantojiet aizsargcimdus/aizsargapģērbu/acu aizsargus/masku

- › Nepārejoša acu kairinājuma gadījumā: meklējiet medicīnisku konsultāciju/palīdzību
- › Sargājiet no tiešas saules gaismas
- › Neglabājiet temperatūrā virs 50 °C
- › Lūdzu, ievērojiet mūsu drošības datu lapu

### Vispārējie darba norādījumi

Izsmidzināmais pārklājums NexxZr Glaze Spray ir paredzēts tikai lietošanai zobārstniecības laboratorijās apmācīta personāla vadībā.

- › Izmantojiet tikai labi ventilētās telpās.
- › Neieelpojiet izsmidzināto miglu.
- › Izmantojiet putekļu aizsargmasku un piemērotu darbavietai paredzētu sūkšanas ierīci.
- › Nedrīkst lietot mutes dobumā.
- › Aerosola tvertne ir zem spiediena, un tā ir jāaizsargā no saules gaismas un temperatūras virs 50 °C.
- › Nesmēķējiet.
- › Sargājiet no aizdegšanās avotiem.
- › Nesmidziniet atklātas liesmas (piemēram, Bunzena degļa) virzienā vai uz karstām virsmām.
- › Glabāt bērniem nepieejamā vietā!
- › Pēc lietošanas nemēģiniet atvērt vai sadedzināt.
- › Vienmēr iztukšojiet visu smidzinātāja tvertni.



### Svarīga informācija

Uzglabājiet izsmidzināmā pārklājuma NexxZr Glaze Spray tvertnes istabas temperatūrā. Izmantojiet izsmidzināmo pārklājumu NexxZr Glaze Spray istabas temperatūrās 15–35 °C. Pārāk augsta vai pārāk zema apkārtējās vides temperatūra negatīvi ietekmēs izsmidzināšanas rezultātu. Smidzinātāju lietojiet tikai labi vēdināmās telpās, izmantojiet piemērotas sūkšanas sistēmas un valkājiet putekļu aizsargmasku, lai pasargātu no smalka aerosola. Lietojiet smidzinātāju labā apgaismojumā, lai redzētu, vai restaurācija ir vienmērīgi un pilnībā pārklāta.

## Materiāla sastāvs

Propelents (Solstice HFO 1,2,3,4 ze), šķīdinātājs (izopropanols) un zobārstniecībā lietojamā keramiskā pulvera maisījums.

## Lietošanas norādījumi

### Pirms sākotnējās lietošanas

Pirms sākotnējās lietošanas vispirms pārbaudiet smidzinātāju uz stikla paneļa. Smidziniet pareizā attālumā, t. i., aptuveni 15-20 cm no objekta. Ar īsām izsmidzināšanas reizēm tiek nodrošināts optimāls uzklājuma slānis. Izmantojiet tikai nodrošināto smidzinātāja galviņu. Mitras vietas vai pilieni norāda uz to, ka smidzināšanas attālums ir pārāk tuvs. Nevienmērīgas pulvera nogulsnes nozīmē, ka ir izsmidzināts pārāk daudz vai smidzinātājs nav pietiekami sakratīts un līdz ar to pulveris nav pilnībā sajaukts.

### 1. darbība.

Pirms smidzinātāja galviņas piestiprināšanas pirmo reizi spēcīgi sakratiet smidzinātāju, lai sagatavotu tā sastāvu darbam un lai keramiskās daļiņas pilnībā sajauktos ar jaukšanas šķidrums smidzinātāja tvertnē. Jaukšanas bumbiņas var skaidri dzirdēt jau pēc dažām sekundēm, bet joprojām 1 minūti spēcīgi kratiet smidzinātāja tvertni.

### 2. darbība.

Tagad piestipriniet smidzinātāja galviņu ar smidzinātāja nazi un vēlreiz nedaudz sakratiet. Smidzinātājs ir gatavs lietošanai. Pēc īsiem neizmantošanas periodiem vēlreiz sakratiet smidzinātāju ar aplveida kustību. Šī procedūra ir obligāta. Laba sagatavošanās nodrošina optimālus smidzināšanas rezultātus un novērš sprauslu, cauruļu un vārsta sistēmas bojājumus.

### Cirkonija oksīda restaurācijas sagatavošana

Lai sasniegtu optimālus virsmas rezultātus, pilnībā saķepinātajai un uzstādītajai cirkonija oksīda restaurācijai jābūt sausai, tīrai, bez putekļiem un smērvielas. Lai pārklātu virsmu, jāuzklāj tikai nedaudz izsmidzināmā pārklājuma NexxZr Glaze Spray. Veidojot pilnīgas anatomiskas monolītās restaurācijas, pirms cirkonija oksīda saķepināšanas jāņem vērā funkcionālās un estētiskās iezīmes, piemēram, okluzālās virsmas, saskares punkti,

krāsu gradients un individuālie efekti. Materiālu uzklājot vienu reizi, okluzālā virsma, kroņa malas un malu atbilstība gandrīz nemainās. Izsmidzināmo pārklājumu NexxZr Glaze Spray ieteicams uzklāt tikai pēc zobu pielaikošanas un visiem nepieciešamajiem labojumiem.

### Smidzināšanas metodes

Lietošanas laikā turiet smidzinātāju pēc iespējas vertikālākā stāvoklī. Atšķirībā no lakas uzklāšanas izsmidzināmo pārklājumu NexxZr Glaze Spray ieteicams uzklāt ar maziem īsiem smidzinājumiem. Tādā veidā tiek sadalīts tikai neliels pulvera daudzums, turklāt šīs procedūras laikā sprauslas sistēma vienlaikus pati attīrās.

### Slāņa biezums

Uzklājiet aerosolu tā, lai cirkonija virsma joprojām mirdzētu caur balto pulveri. Uzklātais šķidrums pēc dažām sekundēm pilnībā iztvaiko un atstāj plānu pulvera slāni, kas labi pielīp pie virsmas un neplūst.

### Problēmu novēršana

Nepareizi apsmidzinātas daļas var viegli nomazgāt ar ūdeni vai iztīrīt ar tvaiku, un tas pats attiecas uz gadījumiem, kad ir uzklāts pārāk daudz materiāla. Pēc nožāvēšanas ar saspiestu gaisu izsmidzināmo pārklājumu NexxZr Glaze Spray var izsmidzināt vēlreiz. Ja, rīkojoties ar apsmidzinātajām zobu restaurācijām, tiek bojātas nelielas zonas, tām var vienkārši uzklāt papildu plānu slāni.

### Keramikas apdedzināšana

Veiciet keramikas apdedzināšanu saskaņā ar izsmidzināmā pārklājuma NexxZr Glaze Spray lietošanas instrukciju (apdedzināšanas parametri). Keramikas apdedzināšanas laikā cirkonija oksīda un izsmidzināmā pārklājuma NexxZr Glaze Spray komponenti izkļiedējas kopā tuvu virsmai, lai atdzīstot izveidotu spēcīgu sasaisti. Vienlaikus tiek izveidota gluda virsma.

### Difūzijas apdedzināšana

Ja izsmidzināmais līdzeklis ir uzklāts pareizi, jau pēc pirmās apdedzināšanas reizes tiks iegūta stipra, gluda un viendabīga virsma ar optimālu cirkonija oksīda sasaisti.

### Krāsvielu lietošana

Izsmidzināmais līdzeklis NexxZr Glaze Spray ir universāls, caurspīdīgs,

plānā slānī uzklājams venīrs. To var izmantot atsevišķi vai kopā ar ļoti kustošām krāsvielām un keramikajiem materiāliem. Ja restaurāciju paredzēts individualizēt ar krāsvielām, tās tiek uzklātas uzreiz pēc 1. apdedzināšanas (difūzijas apdedzināšana).

#### **Individualizēta apdedzināšana**

Pēc krāsvielu nožūšanas restaurācija tiek vēlreiz apsmidzināta plānā slānī ar izsmidzināmo pārklājumu NexxZr Glaze Spray un tad apdedzināta otro reizi (individualizēta apdedzināšana).

Pēc šīs apdedzināšanas virsmai jābūt spīdīgai, viendabīgai un bez porām. Pēc otrās apdedzināšanas turēšanas laikus var saīsināt, lai samazinātu termisko spriegumu uz krāsvielām.

#### **Alternatīvi apdedzināšanas ieteikumi**

Attiecībā uz vecākas keramikas krāsns versijām ir iekļauta vienkāršota apdedzināšanas programma ar karsēšanas ātrumu, kas ir noderējis daudziem klientiem.

#### **Problēmu novēršana**

Pēc krāsvielu nožūšanas restaurācija tiek vēlreiz apsmidzināta plānā slānī ar izsmidzināmo pārklājumu NexxZr Glaze Spray un tad apdedzināta 2. reizi (individualizēta apdedzināšana). Ja pēc apdedzināšanas virsmā ir redzamas mazas poras, tas parasti ir saistīts ar pārāk mazu pulvera daudzuma uzklāšanu. Vēlreiz apsmidziniet restaurāciju, neveicot papildu virsmas apstrādi, un vēlreiz apdedziniet. Lūdzu, pārbaudiet apdedzināšanas parametrus un/vai krāsns kalibrāciju.

#### **Tīršana**

Pēc smidzinātāja izmantošanas uzreiz notīriet smidzinātāja galviņu (piemēram, noskalojot ar remdenu ūdeni un notīrot ar saspīestu gaisu, ja nepieciešams, arī ultraskaņas vannā). Pēc tam nožāvējiet galviņu ar saspīestu gaisu bez eļļas piemaisījumiem.



#### **Ieteikumi zobārstam**

Profesionālas zobu tīršanas procedūras (profilakses) laikā ar izsmidzināmo pārklājumu NexxZr Glaze Spray apstrādātās virsmas nedrīkst apstrādāt ar pulvera materiāliem.

Rupja stikla keramikas virsmas ir pastāvīgas, līdz ar to tās izraisīs aplikuma uzkrāšanos.

Izsmidzināmo pārklājumu NexxZr Glaze Spray var izmantot arī papildu indikācijām. Detalizētu darbību aprakstu attiecībā uz papildu lietojumiem skatiet mūsu Sagemax tīmekļa vietnē.

Obligāti ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā norādītos apdedzināšanas parametrus. Lūdzu, skatiet arī drošības datu lapā esošo informāciju par ekspozīciju darbavietā, transportēšanu un glabāšanu.

# Apdedzināšanas parametri

## 1. apdedzināšana (difūzijas apdedzināšana)

| Gaidstāves temperatūra | Aizvēšanas laiks | Karsēšanas ātrums | Apdedzināšanas temperatūra | Turēšanas laiks | Karsēšanas ātrums | Apdedzināšanas temperatūra | Turēšanas laiks | Vakuums | Ilgstoša dzesēšana | Dzesēšanas ātrums |
|------------------------|------------------|-------------------|----------------------------|-----------------|-------------------|----------------------------|-----------------|---------|--------------------|-------------------|
| B                      | S                | $t_{\nearrow}$    | $T_1$                      | $H_1$           | $t_{\nearrow}$    | $T_2$                      | $H_2$           | V       | L                  | $t_L$             |
| °C                     | min.             | °C/min.           | °C                         | min.            | °C/min.           | °C                         | min.            | °C      | °C                 | °C/min.           |
| 400                    | 01:00            | 40                | 820                        | 05:00           | 20                | 920                        | 02:00 - 05:00   | nē      | 450                | 20-80*            |

\* Atkarībā no ietvara izmēra

Atkarībā no krāsna veida apdedzināšanas temperatūru var pielāgot par  $\pm 5$  °C, maksimāli  $\pm 10$  °C.

## 2. apdedzināšana (individualizēta apdedzināšana)

| Gaidstāves temperatūra | Aizvēšanas laiks | Karsēšanas ātrums | Apdedzināšanas temperatūra | Turēšanas laiks | Vakuums | Ilgstoša dzesēšana | Dzesēšanas ātrums |
|------------------------|------------------|-------------------|----------------------------|-----------------|---------|--------------------|-------------------|
| B                      | S                | $t_{\nearrow}$    | T                          | H               | V       | L                  | $t_L$             |
| °C                     | min.             | °C/min.           | °C                         | min.            | °C      | °C                 | °C/min.           |
| 400                    | 01:00            | 50                | 920                        | 01:00 - 03:00   | nē      | 450                | 20-80*            |

\* Atkarībā no ietvara izmēra

Atkarībā no krāsna veida apdedzināšanas temperatūru var pielāgot par  $\pm 5$  °C, maksimāli  $\pm 10$  °C.

## Alternatīvā apdedzināšana

| Gaidstāves temperatūra | Aizvēšanas laiks | Karsēšanas ātrums | Apdedzināšanas temperatūra | Turēšanas laiks | Vakuums | Ilgstoša dzesēšana | Dzesēšanas ātrums |
|------------------------|------------------|-------------------|----------------------------|-----------------|---------|--------------------|-------------------|
| B                      | S                | $t_{\nearrow}$    | T                          | H               | V       | L                  | $t_L$             |
| °C                     | min.             | °C/min.           | °C                         | min.            | °C      | °C                 | °C/min.           |
| 400                    | 01:00            | 40                | 920                        | 02:00 - 05:00   | nē      | 450                | 20-80*            |

\* Atkarībā no ietvara izmēra

Atkarībā no krāsna veida apdedzināšanas temperatūru var pielāgot par  $\pm 5$  °C, maksimāli  $\pm 10$  °C.



Ražotājs

**Elaboro GmbH**

Hagenower Strasse 73  
19061 Schwerin, Vācija

**Tālr.** +49 385-399 33 00

**Fakss** +49 385-399 33 02

**E-pasta adrese** info@elaboro.de  
www.elaboro.de

Distributor

**AB Ardent**

Generatorgatan 8  
19560 Arlandastad, Zviedrija

**Tālr.** +46 8594 412 57

**E-pasta adrese** info@sagemax.com

**CE 0297**

**RX only**

Lietošanai tikai zobārstniecībā

Šis materiāls ir paredzēts izmantošanai tikai zobārstniecībā, un tas ir jāapstrādā saskaņā ar instrukciju. Ražotājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai instrukciju neievērošanas dēļ. Lietotāja pienākums ir pārlicināties, vai materiāls ir piemērots mērķiem, kas nav skaidri paredzēti instrukcijā. Tas attiecas arī uz gadījumiem, kad materiāli tiek sajaukti vai izmantoti kopā ar citu uzņēmumu izstrādājumiem.

© 2020 Sagemax Bioceramics, Inc.  
Sagemax NexZr ir Sagemax Bioceramics, Inc. reģistrēta preču zīme.  
LV/2020-07/Rev.2

sagemax.com

sagemax®